

# 大漢公報

The Chinese Times  
Established in 1907,  
Published every day except Sunday  
& Holidays by The Chinese Freemasons  
in Canada Publishers Limited  
"Second class mail registration number 0000"

1 East Pender Street  
Vancouver, B.C. Canada  
V6A 1S9  
Phone: (604) 685-8941  
685-8812

義氣團結  
忠誠救國  
義俠除奸

(本報訊)加西捷財一元彩票昨晚搖彩，本報從CTV電視	
抄得下列獎號碼。第一組五個號碼，每欄全中七字者得壹萬元。	
第二組五個號碼，每欄全中七字者得十萬元，兩組任何一欄	
中末尾六字者得一千元，五字一百元，四字廿五元。請選正	
式彩單，本報恕不負任何責任。中最後三字者可長虹價五元之	
捷財彩票。	

本報今天出紙四大張每份零售叁毫

## 市府今提臨時預算

### 單一家庭房屋平均增稅百分十八

(雲訊)雲高華市議會將於今日召開特別會議，以討論財

政部門所提出之臨時預算報告及建議。該預算首次顯示雲市預

算將超過二億元。

如市議會接納上述建議，則今年雲埠之單一家庭住宅物業

將增加百分之十八。此舉將使房屋稅單，平均比去年之四五八

元增至五四二元。

負責財政官員強調，可能影響物業稅之不確定因素甚多。

此等因素包括公務員繼續罷工，解決罷工所需款項，以及罷工

解決後恢復正常情況所需之維修費用等。

該等官員說，預算亦已將因罷工而節省之薪金開支計入，

從而減少業主所需付之若干稅項。但財政部門之估計，係按全

年之支出計算。

如所節省之金錢較之佔計為大，則多出之數將用以減少一

九八二年之稅項。

預算報告未有列明所節省之金錢究竟有若干。但該等官員迴

調，罷工對市府薪金開支影響之影響，不足百分之四十。目前

市府之薪金支出，約為每星期一百萬元。

至於今年之厘率，由於物業價值大升，預算報告所建議之

厘率實際上較之去年為小。去年厘率為千分之四十二點一，今

年則為千分之四十四點四。

▲(聯邦能源部長將於今日宣

佈征收汽油特別稅，預料此舉使

汽油加價每公升約十分之六仙。

是故教師將於本週末投票，決定

是否接受上述協議。

▲(聯邦能源部長將於今日宣

佈征收汽油特別稅，預料此舉使

汽油加價每公升約十分之六仙。

達成臨時協議，以解決工潮，該

局非教師將於本週末投票，決定

是否接受上述協議。

▲(聯邦能源部長將於今日宣

佈征收汽油特別稅，預料此舉使

汽油加價每公升約十分之六仙。

（北愛爾蘭貝爾法斯特電）據官方新

華社報導，中國民航局將於五月

二日起，增開來往中國與三藩市

直至五時始擺別。

▲(聯邦能源部長將於今日宣

佈征收汽油特別稅，預料此舉使

汽油加價每公升約十分之六仙。

## 薩策夫人拒絕讓步

### 廣東中旅社代表團訪問雲埠洪門黨社

（雲訊）廣東省中國旅行社

代表團日前抵本埠作數天參觀訪

問，昨廿二日下午三時半特由團

長曹興華率團到片打東街洪門

黨社，作友好參觀訪問，到訪團

員除團長外，尚有副團長鄭炳衡

，顧問徐繼周及曹玉培、秘書馬

志民，團員譚均蔭、吳定原、吳一李

樹庭，洪門機關山李華英、吳一李

謹步、她說，犯罪與政治身份不

## 下月增開三藩市線

### 中國民航局擴業務

（北京路透社電）據官方新

華社報導，中國民航局將於五月

二日起，增開來往中國與三藩市

直至五時始擺別。

▲(聯邦能源部長將於今日宣

佈征收汽油特別稅，預料此舉使

汽油加價每公升約十分之六仙。

## 滿城二匪行劫得手

### 華童囊括前四名

（本報訊）第五十八屆奇雲

尼音樂節的鋼琴比賽，經已在圓

加拉學院內分日舉行。據志：本

屆會中表示，英國政府對此不會

題，結果遭她斷然拒絕。

## 今天出紙四大張

### 新聞簡報

▲(本汝比學校局與當局昨晚打

飛往紐約之班機。

新華社說，該局每逢星期六

將由波音七四七型客機起飛

。經上海停留，然後逕飛三藩市

。航程約需十三小時許。

▲(聯邦能源部長將於今日宣

佈征收汽油特別稅，預料此舉使

汽油加價每公升約十分之六仙。

（北愛爾蘭貝爾法斯特電）據官方新

華社報導，中國民航局將於五月

二日起，增開來往中國與三藩市

直至五時始擺別。

▲(聯邦能源部長將於今日宣

佈征收汽油特別稅，預料此舉使

汽油加價每公升約十分之六仙。

## 黎巴嫩內戰續蔓延

### 聯邦提伍億元計劃

（渥太華加新社電）據聯邦

房屬部長哥士高夫稱，聯邦政府

內閣或將提出五億元房屋津貼計

劃，以協助耆英公民及僅有固定

收入之家庭。

上述計劃，如獲各省同意，

則可能於一九八二年三月提出，

該計劃同時小將協助其他固定或

低微人息之人士。

哥士高夫說，上述計劃並非

## 著名畫家米羅壽辰

### 黎巴嫩總理華山形容雙方這

（渥太華加新社電）西耶夫，

黎巴嫩總理華山形容雙方這

次衝突，平民損失甚重。他又指

軍隊與基督教民兵繼續展開激戰

，使貝魯特機場被封閉，居民不

敢外出，恐防性命有危險。一些

平民擔心以色列軍事干涉

，心目前內戰，可能繼續蔓延下去

。以色列電台稱猶太領袖紛紛

主張以武力對付黎巴嫩境內游擊

隊的進襲。此外，以色列總理以

金亦主張動武，以解決目前局勢

。以色列留品說，蘇聯將抵制有關東

南亞鷄殺死，以助減低過剩之鷄蛋生

產。該等生產商現由加拿大鷄蛋

會商現正設法將一百五十萬隻雌

鷄殺死，以助減低過剩之鷄蛋生

產。該等生產商現由加拿大鷄蛋

會商現正設法將一百五十萬隻雌

鷄殺死，以助減低過剩之鷄蛋生

產。該等生產商現由加拿大鷄蛋

## 蘇聯揚言將抵制

### 商東局國際會議

加拿大及南、北美洲地區訂閱處：

新華書店 地址：三凡市太平洋街六四二號

電話：(六〇四)六八一—一八五三一

美國訂閱處：

二、地點：廣州暨南大學。

三、參加資格：凡華僑、華裔青年學生、年齡

在十五歲以上，身體健康，均

能因語言不通，敢怒而不能言，

或干涉者，時有所聞。

可參加。

加諸她們身上，該兩名華婦，可

能因語言不通，敢怒而不能言，

或干涉者，時有所聞。

據悉，華婦在巴士內，該

兩名華婦遭人辱罵。

態度不予干涉，查華人在巴士內

高聲以華語交談，引起西人反感。

據悉，華婦在巴士內，該

兩名華婦遭人辱罵。

態度不予干涉，查華人在巴士內

高聲以華語交談，引起西人反感。

據悉，華婦在巴士內，該

兩名華婦遭人辱罵。

態度不予干涉，查華人在巴士內

高聲以華語交談，引起西人反感。

## 穿梭機計劃成功惹起世人注意

醒目商人竟動其腦筋

來港推銷穿梭機地產



## 港聞

### 女童遭虐待調查

**特訊**一名四歲大女童，在家中遭人虐待，被燒傷調查後，其母則被帶返警署。女童送往醫院治療，本月廿四日再向慈雲山警署報到。

李姓女童被虐待，與父

母及歲半大女

雲山邨第六座。

據說，李姓女童

上班，與父

母及歲半大女

雲山邨第六

座。







# 英一女教師週時發花癲

多年以來產下五個孽種

## 各地消息

Bing Plumbing  
安裝水喉潔具  
Wet Basements Made Dry  
接駁政府大渠  
831 Commercial Dr  
電話：二五五零六一八  
炳記  
電動通渠修理漏水  
All Work Fully Guaranteed

B. B. 公司  
BLOCK BROS. REALTY  
HOLIA CHOW (周太)  
公司 273-3111 住宅 271-7874  
傳呼機 687-7711 #7207  
代理買賣地產物業，免費估價，通國粵語

溫三，廚房自用，各自門口收廳，入城多利街全新上  
年新東屋，近九住，並有五房門口，即設各屋自用，  
位十治千年拿，遠車，外則門設計，並有五房門口，即設各屋自用，  
美地士威，商業樓，並有五房門口，即設各屋自用，  
自選新造雙，室尚四睡房，半圓形，並有五房門口，即設各屋自用，  
五萬五千，並有五房門口，即設各屋自用，  
三十觀舒，並有五房門口，即設各屋自用，  
十五萬，並有五房門口，即設各屋自用，  
有寶衛的失軍醫院探視他的患病的父親，  
由他自以爲得不勝，因此她在晚上隱伏在工廠附近的巷子中，等族羣獨步回家的男子。她這種不可思議的性衝動行為，令她產下五個私生子。當然這些孩子的「經手人」的姓名她是不知道的。她顯然也覺得自己這種行為十分可怕及令她深感不安，因此她看英國名醫之一——格連醫生。

格連醫生在「世界醫學」雜誌內發表一封信，透露這令他大惑困惑的未婚女子的病狀。

她是一個身材修長及瘦削的女子，約五呎十吋高，他替她進行實爾蒙注射的治療法。結果顯著地有效。她不知

再發花癲了。她恢復在星期日爲一學校講授聖經的工作。可是不久

後，她却做出另一種不可思議的怪行——她在公司內高買，我迄今仍

被捕。

格連醫生昨夜接受記者時表示：「她爲甚麼會發花癲，我迄今仍

然不知道。後來她爲甚麼會在公司內高買，我亦無法找到答案。」

胡夫說：「蘇聯否決，使他不能去

探視一次，她已申明她親友，對記者說蘇聯否決他

看他的八十六歲父親的患病程度如何。他

是名譽尼黑的建築師，他說，他的妻子班杜戰

犯監獄四國獄吏告訴他，

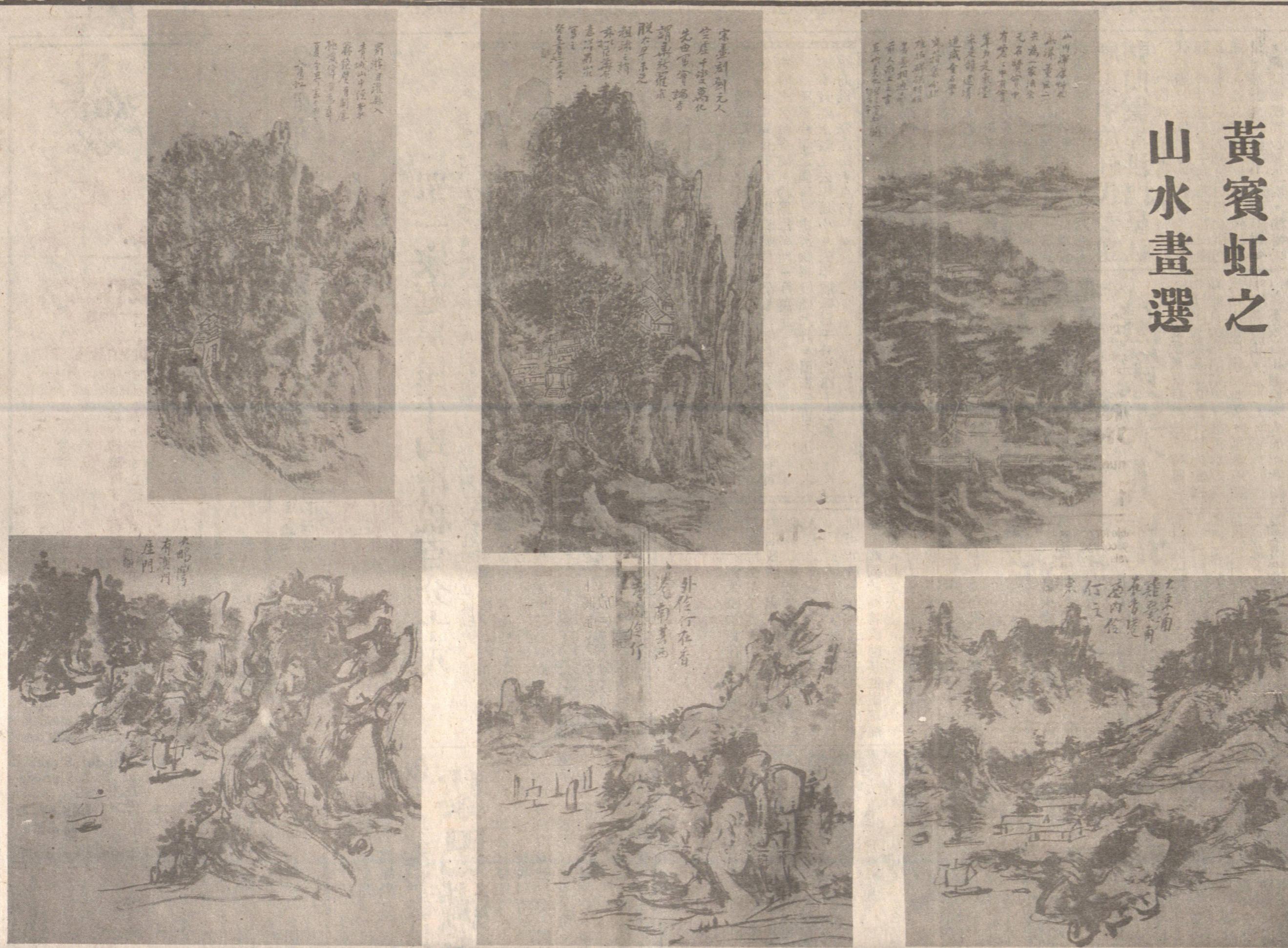
是他的父親的患病程度如何。他

是





## 黃賓虹之山水畫選



## 世運分銷公司

OLYMPIC DISTRIBUTORS

888 Malkin Avenue Vancouver B.C.  
Tel. No. (604) 253-3711

急凍 鮯魚  
急凍 吊片蝦肉

鮮 鮮  
鮮 靚  
靚 紅葱仔  
靚 枇杷菓

新到生晒龍眼肉  
天府鹹脆花生  
珠江牌鹹三蒸酒  
罐頭龍眼栗米仔

鮮 鮮  
鮮 靚  
靚 紅芽芋仔  
靚 大肉生薑

## 特價介紹新貨上市

華埠 司公限有豐元  
YUEN FONG CO. LTD.  
683-6858 683-6859  
242 East Pender St., Vancouver 4, B.C.

特平  
長身絲苗米，  
大批運到！  
越南唱帶！

華埠 司公限有興泰  
Tai Hing Company  
265 E. Pender St., Vancouver, B.C. Canada  
PHONE 684-1028

超等味精  
冰霜明蝦

## 萬昌公司

MAN CHEONG TRADING LTD.  
250 EAST PENDER ST. VANCOUVER B.C.  
CANADA V6A 1T7  
電話: (604) 685-4333

京菓海味  
唐山雜貨  
時鮮菜  
罐頭食品  
冰凍魚蝦

業營開已

永興有限公司  
WING HING CO. LTD.  
280 EAST PENDER ST. VANCOUVER, B.C.  
Telephone 688-6025



## SKILLED TUTORS ANY SUBJECT ANY GRADE

If you feel that the student in your family needs to improve his or her grades, study habits or school attitude, consider using a One to One tutor.

We will prepare an individual programme developed expressly for your child. Our qualified teachers and instructors will provide the necessary academic assistance in your home or at our centre.

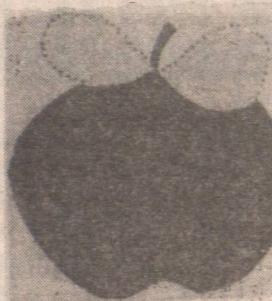
Thousands of our students have improved their marks in Mathematics and Science, English and the Humanities, Business Courses and Computer Science and in many other areas. Help your child get ahead.

### ONE TO ONE EDUCATIONS

2110 West 12th Avenue  
Vancouver, B.C.  
(604) 734-5161

Instruction is available for elementary, secondary, college and university levels.

迎詢問。  
院完業得到上進，課程包括  
課及電腦計算機科等。歡迎



## 壹至壹英文學院招生

專科教授英文及數學等。本  
院精練教師為你的兒童設計  
適合課程，按千數學生在本

## Aadmi Andy Back Hoe Services Ltd. 帮人承建屋宇

帮人建築房屋，建築地點任君選擇，有意請  
英語電話電：872-3411

AND BUILDING CONTRACTOR Call ANDY  
1033 EAST 19TH AVE.  
VANCOUVER, B.C. V5V 1L4  
BUS. 872-3411  
RES. 879-1185

People's Fashion Co. Ltd.  
CHINESE CULTURAL CENTRE - CHINA TOWN  
12 EAST PENDER STREET,  
VANCOUVER, B.C. V6A 1V1  
TEL: 689-7277

本公司經已開張營業  
新 張 期 內  
一律九折  
優待僑胞  
歡迎駕臨  
人人服裝公司謹啓

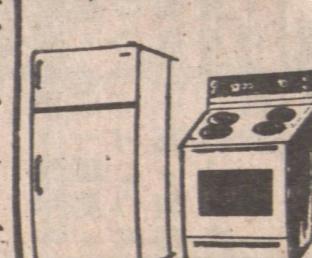
## Seymour Collision Ltd.

1340 Seymour St.,  
Vancouver, B.C.  
V6B 3P3  
Tel: 682-1804

## 斯毛修理汽車

## 通用電器行

742 E. Hastings Street  
Vancouver, B.C., Canada  
Telephone: 255-7431



## 25-L OFF-CAR STEREO AUDIOVOX

AM/FM/CASSETTE PLAYER  
ID625 Auto Reverse, 4 Way ... \$217.50  
ID600C F.F. & EJECT ..... \$127.50  
TRYVOX 20 3 Way-Speaker .... \$ 71.50  
SC-5 Speaker Only 1 1/4" thick... \$ 22.50  
MOBILE SALES & SERVICE

## KINO'S AUTO ACCESSORY

437-9921  
I. Kinoshita  
木下逸夫

汽車錄音帶  
唱機七五折

## BRONAL DR M.R.

品貌端正，高中畢業，現居廣東  
，欲徵二十六至三十四歲有正當  
職業者先友後婚，來信及近照當  
寄雲高華1-187 COMM-  
LAMP轉

本公司備有貨車及三位經驗僱員  
，以每時廿元為儀慶搬運傢具。  
請電：二五五-一七一三六

## 經驗搬運 代徵男友

粵女年二十四，五尺三寸，  
欲徵二十六至三十四歲有正當  
職業者先友後婚，來信及近照當  
寄雲高華1-187 COMM-  
LAMP轉

## LAM轉

品貌端正，高中畢業，現居廣東  
，欲徵二十六至三十四歲有正當  
職業者先友後婚，來信及近照當  
寄雲高華1-187 COMM-  
LAMP轉

## BRONAL DR M.R.

品貌端正，高中畢業，現居廣東  
，欲徵二十六至三十四歲有正當  
職業者先友後婚，來信及近照當  
寄雲高華1-187 COMM-  
LAMP轉

## BRONAL DR M.R.

品貌端正，高中畢業，現居廣東  
，欲徵二十六至三十四歲有正當  
職業者先友後婚，來信及近照當  
寄雲高華1-187 COMM-  
LAMP轉

## BRONAL DR M.R.

品貌端正，高中畢業，現居廣東  
，欲徵二十六至三十四歲有正當  
職業者先友後婚，來信及近照當  
寄雲高華1-187 COMM-  
LAMP轉

## BRONAL DR M.R.

品貌端正，高中畢業，現居廣東  
，欲徵二十六至三十四歲有正當  
職業者先友後婚，來信及近照當  
寄雲高華1-187 COMM-  
LAMP轉

## BRONAL DR M.R.

品貌端正，高中畢業，現居廣東  
，欲徵二十六至三十四歲有正當  
職業者先友後婚，來信及近照當  
寄雲高華1-187 COMM-  
LAMP轉

## BRONAL DR M.R.

品貌端正，高中畢業，現居廣東  
，欲徵二十六至三十四歲有正當  
職業者先友後婚，來信及近照當  
寄雲高華1-187 COMM-  
LAMP轉

## BRONAL DR M.R.

品貌端正，高中畢業，現居廣東  
，欲徵二十六至三十四歲有正當  
職業者先友後婚，來信及近照當  
寄雲高華1-187 COMM-  
LAMP轉

## BRONAL DR M.R.

品貌端正，高中畢業，現居廣東  
，欲徵二十六至三十四歲有正當  
職業者先友後婚，來信及近照當  
寄雲高華1-187 COMM-  
LAMP轉

## BRONAL DR M.R.

品貌端正，高中畢業，現居廣東  
，欲徵二十六至三十四歲有正當  
職業者先友後婚，來信及近照當  
寄雲高華1-187 COMM-  
LAMP轉

## BRONAL DR M.R.

品貌端正，高中畢業，現居廣東  
，欲徵二十六至三十四歲有正當  
職業者先友後婚，來信及近照當  
寄雲高華1-187 COMM-  
LAMP轉

## BRONAL DR M.R.

品貌端正，高中畢業，現居廣東  
，欲徵二十六至三十四歲有正當  
職業者先友後婚，來信及近照當  
寄雲高華1-187 COMM-  
LAMP轉

## BRONAL DR M.R.

品貌端正，高中畢業，現居廣東  
，欲徵二十六至三十四歲有正當  
職業者先友後婚，來信及近照當  
寄雲高華1-187 COMM-  
LAMP轉

## BRONAL DR M.R.

品貌端正，高中畢業，現居廣東  
，欲徵二十六至三十四歲有正當  
職業者先友後婚，來信及近照當  
寄雲高華1-187 COMM-  
LAMP轉

## BRONAL DR M.R.

品貌端正，高中畢業，現居廣東  
，欲徵二十六至三十四歲有正當  
職業者先友後婚，來信及近照當  
寄雲高華1-187 COMM-  
LAMP轉

## BRONAL DR M.R.

品貌端正，高中畢業，現居廣東  
，欲徵二十六至三十四歲有正當  
職業者先友後婚，來信及近照當  
寄雲高華1-187 COMM-  
LAMP轉

## BRONAL DR M.R.

品貌端正，高中畢業，現居廣東  
，欲徵二十六至三十四歲有正當  
職業者先友後婚，來信及近照當  
寄雲高華1-187 COMM-  
LAMP轉

## BRONAL DR M.R.

品貌端正，高中畢業，現居廣東  
，欲徵二十六至三十四歲有正當  
職業者先友後婚，來信及近照當  
寄雲高華1-187 COMM-  
LAMP轉

## BRONAL DR M.R.

品貌端正，高中畢業，現居廣東  
，欲徵二十六至三十四歲有正當  
職業者先友後婚，來信及近照當  
寄雲高華1-187 COMM-  
LAMP轉

## BRONAL DR M.R.

品貌端正，高中畢業，現居廣東  
，欲徵二十六至三十四歲有正當  
職業者先友後婚，來信及近照當  
寄雲高華1-187 COMM-  
LAMP轉

## BRONAL DR M.R.

品貌端正，高中畢業，現居廣東  
，欲徵二十六至三十四歲有正當  
職業者先友後婚，來信及近照當  
寄雲高華1-187 COMM-  
LAMP轉

## BRONAL DR M.R.

品貌端正，高中畢業，現居廣東  
，欲徵二十六至三十四歲有正當  
職業者先友後婚，來信及近照當  
寄雲高華1-187 COMM-  
LAMP轉

## BRONAL DR M.R.

品貌端正，高中畢業，現居廣東  
，欲徵二十六至三十四歲有正當  
職業者先友後婚，來信及近照當  
寄雲高華1-187 COMM-  
LAMP轉

## BRONAL DR M.R.

品貌端正，高中畢業，現居廣東  
，欲徵二十六至三十四歲有正當  
職業者先友後婚，來信及近照當  
寄雲高華1-187 COMM-  
LAMP轉

## BRONAL DR M.R.

品貌端正，高中畢業，現居廣東  
，欲徵二十六至三十四歲有正當  
職業者先友後婚，來信及近照當  
寄雲高華1-187 COMM-  
LAMP轉

## BRONAL DR M.R.

品貌端正，高中畢業，現居廣東  
，欲徵二十六至三十四歲有正當  
職業者先友後婚，來信及近照當  
寄雲高華1-187 COMM-  
LAMP轉

## BRONAL DR M.R.

品貌端正，高中畢業，現居廣東  
，欲徵二十六至三十四歲有正當  
職業者先友後婚，來信及近照當  
寄雲高華1-187 COMM-  
LAMP轉

## BRONAL DR M.R.

品貌端正，高中畢業，現居廣東  
，欲徵二十六至三十四歲有正當  
職業者先友後婚，來信及近照當  
寄雲高華1-187 COMM-  
LAMP轉

## BRONAL DR M.R.

品貌端正，高中畢業，現居廣東  
，欲徵二十六至三十四歲有正當  
職業者先友後婚，來信及近照當  
寄雲高華1-187 COMM-  
LAMP轉

## BRONAL DR M.R.

品貌端正，高中畢業，現居廣東  
，欲徵二十六至三十四歲有正當  
職業者先友後婚，來信及近照當  
寄雲高華1-187 COMM-  
LAMP轉

## BRONAL DR M.R.

品貌端正，高中畢業，現居廣東  
，欲徵二十六至三十四歲有正當  
職業者先友後婚，來信及近照當  
寄雲高華1-187 COMM-  
LAMP轉

## BRONAL DR M.R.

品貌端正，高中畢業，現居廣東  
，欲徵二十六至三十四歲有正當  
職業者先友後婚，來信及近照當  
寄雲高華1-187 COMM-  
LAMP轉

## BRONAL DR M.R.

品貌端正，高中畢業，現居廣東  
，欲徵二十六至三十四歲有正當  
職業者先友後婚，來信及近照當  
寄雲高華1-187 COMM-  
LAMP轉

## BRONAL DR M.R.

品貌端正，高中畢業，現居廣東  
，欲徵二十六至三十四歲有正當  
職業者先友後婚，來信及近照當  
寄雲高華1-187 COMM-  
LAMP轉

## BRONAL DR M.R.

品貌端正，高中畢業，現居廣東  
，欲徵二十六至三十四歲有正當  
職業者先友後婚，來信及近照當  
寄雲高華1-187 COMM-  
LAMP轉

## BRONAL DR M.R.

品貌端正，高中畢業，現居廣東  
，欲徵二十六至三十四歲有正當  
職業者先友後婚，來信及近照當  
寄雲高華1-187 COMM-  
LAMP轉

## BRONAL DR M.R.

品貌端正，高中畢業，現居廣東  
，欲徵二十六至三十四歲有正當  
職業者先友後婚，來信及近照當  
寄雲高華1-187 COMM-  
LAMP轉

## BRONAL DR M.R.

品貌端正，高中畢業，現居廣東  
，欲徵二十六至三十四歲有正當  
職業者先友後婚，來信及近照當  
寄雲高華1-187 COMM-  
LAMP轉

## BRONAL DR M.R.

品貌端正，高中畢業，現居廣東  
，欲徵二十六至三十四歲有正當  
職業者先友後婚，來信及近照當  
寄雲高華1-187 COMM-  
LAMP轉

## BRONAL DR M.R.

品貌端正，高中畢業，現居廣東  
，欲徵二十六至三十四歲有正當  
職業者先友後婚，來信及近照當  
寄雲高華1-187 COMM-  
LAMP轉

## BRONAL DR M.R.

品貌端正，高中畢業，現居廣東  
，欲徵二十六至三十四歲有正當  
職業者先友後婚

行車岸北雷蘭顧  
「達普牌」車，按月租賃或購買

## LEASE TO OWN

ALL MAKES/MODELS, CARS AND TRUCKS  
BEST SERVICE AND DEALS IN TOWN!  
PERSONAL OR BUSINESS USE!

'81 Datsun Pickup 20 Month Lease, Lease End Purchase Option \$3650	\$185 per mo. plus tax	'81 Datsun 200ZX 42 Month Lease, Lease End Purchase Option \$3750	\$341 per mo. plus tax
'81 Datsun Maxima 42 Month Lease, Lease End Purchase Option \$5650	\$370 per mo. plus tax	'81 Datsun 210 2-Dr. 36 Month Lease, Lease End Purchase Option \$2500	\$152 per mo. plus tax

Call Collect BARRY DAWNS or KEN ENG  
905-9311  
DAISU

Grant Louie's  
northshore datsun ltd.  
1160 MARINE DR., NORTH VANCOUVER

## 生意出讓

投資者的佳音  
美保烈治區兩睡房屋，座落於兩  
幅變速合法地上100X102尺，車房，有鐵晝小廬屋，完成  
及計劃建鐵路，地點好投資佳，  
售價九萬四千五百，請英語電話  
約見。

Susan Gjaltema,  
OK VIC Addison

463-7171 or 463-9349

467-2742 or 463-7171

434-6267

6080

6080

6080

6080

6080

6080

6080

6080

6080

6080

6080

6080

6080

6080

6080

6080

6080

6080

6080

6080

6080

6080

6080

6080

6080

6080

6080

6080

6080

6080

6080

6080

6080

6080

6080

6080

6080

6080

6080

6080

6080

6080

6080

6080

6080

6080

6080

6080

6080

6080

6080

6080

6080

6080

6080

6080

6080

6080

6080

6080

6080

6080

6080

6080

6080

6080

6080

6080

6080

6080

6080

6080

6080

6080

6080

6080

6080

6080

6080

6080

6080

6080

6080

6080

6080

6080

6080

6080

6080

6080

6080

6080

6080

6080

6080

6080

6080

6080

6080

6080

6080

6080

6080

6080

6080

6080

6080

6080

6080

6080

6080

6080

6080

6080

6080

6080

6080

6080

6080

6080

6080

6080

6080

6080

6080

6080

6080

6080

6080

6080

6080

6080

6080

6080

6080

6080

6080

6080

6080

6080

6080

6080

6080

6080

6080

6080

6080

6080

6080

6080

6080

6080

6080

6080

6080

6080

6080

6080

6080

6080

6080

6080

6080

6080

6080

6080

6080





# 多倫多雲高華紐約金融行情股市簡報

多倫多雪高華綜合指數  
多倫多廿二日股市交投活躍，市勢較前市為低，多倫多綜合指數下跌一・〇七，收市二三五〇・三八。跌價股三〇三隻，漲價股二一九隻。成交量六百七十九萬三千股，廿一日成交量六百七十一萬二千股。

紐約股市道瓊斯工業平均指數上升一・〇八，收市一〇〇七・二〇。跌價股七九三隻，漲價股七四六隻，不變者三七四隻。成交量六千一百零四萬股，廿一日成交量六千零二十八萬股。

(雲高華股市，金價，加幣行情續稿未到，暫停一天，敬祈見諒)

## 本報經濟及股市行情由

C M OLIVER 公司

唐文活先生所提供的

David M. W. Tong

四月廿二日 多倫多股

Second Floor  
750 West Pender Street  
Vancouver, B.C. V6C 1B3  
Tel: 684-9211  
Telex 64-51215

# 活躍股票

VOLUME CLOS

VOLUME						
28 475	B C RES INV		5.20	OFF	.05	
10 400	B P CANADA		42-			
7 200	RENN IND		3.95	OFF	.05	
3 000	FINNING		1.40			
3 000	PROFLEX		.24	UP	.01	
RESOURCES AND DEVELOPMENT						
395 975	NEW CINCH		4.45	UP1	.05	
313 950	NOREX RES		1.71	UP	.11	
184 927	CONBEAU		.59			
172 865	HUMBOLDT UN		.87	UP	.02	
151 850	NA POWER		4.94	UP	.65	

四月廿一日 紐約股市最活躍股票

<u>NEW YORK MOST ACTIVES</u>			
VOLUME			
1	670	200	AMER AIRLNS
1	461	700	AM EXPRESS
942	200		CITICORP
729	100		TEXACO
717	200		IBM
697	100		SONY CORP
684	900		BRUNSWICK
665	200		GEN MOTORS
571	600		MOBIL CORP
553	600		BNKAMERICA
464	300		UAL INC
464	000		COACHMIN IND
429	900		SHEAR LOEB
408	700		PHILLIPS PET
406	200		CITIES SERV

過已潮熱鄉回買購

	VOLUME	CLOSE	CHANGE
271	430 NOVA -A-	12	
189	083 GULF CDA	26	1-4 UP 1-2
127	200 CARMA DEV -A-	19	UP 1-8
96	322 REED STENHOUSE -A-	12	1-2
86	177 NORANDA	33	UP 3-8
83	324 BELL CDA	18	1-2
75	230 NOVA PFD -K-	30	7-8 OFF 1-8
73	164 INCO	26	
73	180 MITEL	30	5-8 UP 1-4
63	550 ROGERS CABLE -B-	14	1-4 UP 5-8
	MINES & OILS		
568	700 PARLAKE	2.85	OFF .15
184	430 RANGER	14	3-4 UP 1-2
122	300 GOLDLUNG	1.47	OFF .41
106	100 MSZ RES	3.25	UP .35
78	200 DOMIN EXPL.	2.38	OFF .08

## TORONTO MOST ACTIVES

一周股市分析	
日期	日
週一(十三日)	收市指數
一，三五〇·八五	升或跌
一，三三二·八一	跌五·二一
一，三三八·八九	二四·七四七
週二(十四日)	復活節價期休市
一，三六〇·八四	跌一八·〇四
週三(十五日)	升六·〇八
一，三六〇·八四	一九·五五一
週四(十六日)	升二·九五
週五(十七日)	一一·四五六
週內股市，由於利率及匯豐收購問題影響，初期依然疲弱，但貨源甚疏，顯示出貨者已不願於低價放出，故週三藉着和記黃埔有收購消息，市勢轉穩而略好，週四繼續推進，在略為反覆後，終於以全週最高指數收市。	成交值(萬元)
市面盛傳和記黃埔將收購外國一家上市公司，亦有意收購本港一家華資銀行，使和黃股價一枝獨秀，但兩項消息均為和黃主席李嘉誠否認，雖然如此，週四的和黃仍然繼續上升，而且連日倫敦市場之和黃，均較本港為佳，是否有其他原因，耐人尋味。	二四·七四七
股價方面，是互有升降的，升幅在百份之五以上者，有國際實業跌百份之三十五，餘利跌百份之十六，由發展跌百分之十四·三，人頭馬跌百份之八·七，華盛跌百份之七·五，好世界跌百份之七·七，恒生工業跌百份之六及屈臣氏跌百份之五等。	一九·五五一
其他熱門藍籌股，企穩或有微升的，計有電地，長江，九倉，港燈及新世界等。	一一·四五六
週內怡和宣佈業績，差強人意，造價微落，而怡和債券亦已於十五日截止收購，估計已順利收得六億元，暫時而言，已減少一項集資壓力。	二四·〇六〇
因復活節假期關係，週內銀行公會未有會議討論利率問題，故暫時本港利率維持不變，由於外國利率仍然堅挺，即使會議，相信也無更改的。	二四·〇六〇

**假前股市作勢欲好  
投資氣氛略爲改善**

測頭家事獎得爾貝諾

# 明年世界經濟 可獲滿意成就

明年世界經濟可獲滿意成就  
蘇聯東歐稍爲遜色

# 專家預測

(專訊) 施行開放政策，市民  
逐日增加，各電器用品日  
日氣溫漸升，各電視機、電風扇、抽  
氣機、電風扇、片活潑的熱潮，但由於  
市，但由於世界性經濟不景，及長時期高  
利率影向，電器銷情轉弱，同時，高昂的  
租金及倉租亦是造成因素之一。現時  
尚未見特殊活潑，惟在住持者，形成購  
種售價均略調高，據亞洲電器  
公司胡先生指出，較暢銷的電器用品，  
目前電器行業推電風扇，因為售價  
仍感于平平階段，耗電量少，從  
寸至十五寸都有，皆由二百餘元起至  
一千七百元至五五百元不等，而冷氣  
機價較昂貴，耗電量大，約由一千七  
百元至二千五百元不等，每度電費約  
為三至四角，據此，售價暫仍  
不改提高，但代理商暫仍  
要原因是近期港元匯率長期處於低  
弱，而美元及日元在匯價方面則普  
升，形成匯率差距漸大，  
一方面，中國大陸前此  
取薄利多銷的政策，另  
一方面，中國個人收入

利口福飯店  
*Delightful Food Restaurant*  
片打街東二百七十七號 電話：六八四·一九一六  
營業時間：每日上午十一時至下午九時  
逢星期二休息

服務週到  
名厨烹飪  
正宗粵菜  
用料最靚  
小宴晚飯  
豐儉隨意  
馳名燒烤  
歡迎外賣

**金滿樓酒家**  
**Golden Capital Restaurant**

地址：2168 MARINE DRIVE WEST VANCOUVER  
(西溫哥華近廿一街娛樂中心對面)

訂座電話：926-6037或926-6038

著名煲仔菜各種鐵板燒  
與衆不同

菜 著 到 意 方 便  
精 製 質 儉 通  
品 服 勤 交

一流廚師 乘雅會車  
選料上高宴會  
情調各式泊車  
各地庫

營業時間：下午四時至十一時  
(七天營業)

一年四季日日恭候光臨

恒香山 溫哥華 恒香山 溫哥華 恒香山 溫哥華 恒香山

黃氏酒家  
WONG'S WOK

GOURMET CANTONESE CUISINE

正宗粵菜

6061 NO.3 RD.  
RICHMOND  
270-7571

1579 BELLEVUE AVE.  
WEST VANCOUVER  
926-7371

將中國食品藝術提高至最高境界

每日中午特別快餐

名廚主理

豐儉隨意

生猛海鮮

服務週到

壽筵喜酌

巧手燒烤

晚飯宵夜

歡迎外賣

週六、日及公眾假期 上午十時至下午三時 名茶美點

七天營業：上午十一時至晚上十一時

B.C. ROYAL CAFE  
PHONE: 681-3953  
119 East Pender St. Vancouver B.C.

四時有不謝之花  
五節有長春之草

食在秘書賈路  
住在大溫哥華

埠雲秘書賈路蔡根璇立正

天人間



**UNICO'S**

**VIDEO FAIR**

39E PENDER ST VANCOUVER, B.C. CANADA  
V6A 1S9

平霸 視聽中心 (位於中華文化中心對面) TEL: 687-2293

代理: ZENITH PIONEER TOSHIBA

JVC AIWA JENSEN 等名廠的產品

電視之王的必定美

Betamax 系統錄影機 質地最好操作最快又最方便

VIDEODIRECTOR • VR9750J

NEW

ZENITH

KE-5000

本公司是多間名廠所指定的唯一修理服務店，高級技師代客錄影，轉帶（由 8MM 菲林轉為錄影帶）及解答一切有關錄影的疑問，服務一流，價錢平霸。

並備有專人為閣下修理一切汽車及家庭音響器材。

本公司最近辦到大批中英文節目的錄影帶，內容豐富，目錄繁多，歡迎郵購及租賃，若知詳情，請駕臨查詢啦！

本公司最近空運到大批正式原庄的中文唱片及卡式帶，歡迎閣下駕臨參觀及採購

# UNITED REALTY LTD.

## JIM FONG

3879 OAK STREET  
VANCOUVER, B.C. V6H 2M6

BUS: 736-3831  
RES: 733-4736 or 733-0103  
PAGER: 687-7711 No.410

## 投 資 良 機

美國西雅圖新仔屋平賣  
(新區共有十五間)

- (一) 價錢由 \$127,000 至 \$143,000-(US\$)
- (二) 首期交 25% 現銀，按揭利息 15.25%  
三年期限，供二十九年。
- (三) 地大約 80×120 實用面積每間由 2080  
至 2,368 平方尺。
- (四) 仔屋每邊有兩房一廳兩副浴室，洗衣  
房，現代化新型廚房，有火爐冷櫃，  
洗碗機等，靚地氈。
- (五) 每間雙車房，及草塘等，全部完成。
- (六) 駕車由雲哥華只係兩個鐘頭，地點適  
中近 FREE WAY. BOEING (波音)  
製機廠，大型商場，電話公司，及其  
他工廠。詳細情形即電  
JIM FONG (馮沾) 736-3831 或  
UNITED REALTY LTD 687-7711  
PAGE # 410

# 宏旅行社

電話：六八八一七四九一 電話：六六九一五八四〇

經銷處：溫哥華九龍市場

電信六六九一五八四〇

各大商号均有代售



加拿大代理：萬邦貿易有限公司

任鎮雲 河南舞陽人

電話：二八八一七四九一

寄送：六六九二五公四

# 銀龍公司

**YIN LONG CO. LTD.**  
535 Gore Ave. Vancouver B.C. Tel.

多倫多、滿地可、溫地哥  
冷凍包點餃子、梅菜包  
樽裝罐頭、辣椒蘿蔔、

燒臘肉食 摳手鹵味  
中西什貨 新鮮瓜蔬

**利安旅行社**  
RIGHT ON TRAVEL INC.,  
475. MAIN ST. 緬街四七五號(夾片打街) 電話: 687-3316

**中國旅行觀光團**

**遍遊祖國各地名勝**

**一九八一**

4月24日, 5月25日  
6月29日, 7月15日  
8月24日, 10月23日

● 費用包括:  
由加國至香港來回一年機票, 香港華都大酒店住宿, 中國內觀光, 食宿、船、機票費, 中國入境簽證費用, 店雙人房計

● 本公司服務:  
每團均有本公司豐富經驗職員自加國溫哥華起飛時機場集合負責沿途照料直到旅程完成在廣州散隊, 或散隊後到香港為止

Head Office: Hong Kong Overseas Travel Service  
Donald Lee Limited  
香港海外旅行社  
150 Dundas St. W., Toronto, Ontario  
Canada M5G 1C6  
Tel: (416) 977-3333  
Telex: 06-23561  
Cable: "HKOTRAVEL"

Branch Office: Toronto  
香港國際旅行社  
281 Spadina Ave., Toronto,  
Ontario Canada M5T 2E3  
Tel: 416-362-6707

Don & Ed Marketing Inc.  
多益有限公司  
601 - 700 Bay St., Toronto, Ontario  
Canada M5G 1Z6  
Tel: (416) 593-1811  
1-800-268-8081

Ottawa:渥太華  
Wings On Travel Ltd.  
永安旅遊有限公司  
400 Bank St., Ottawa, Ontario  
Canada K2P 1Y5  
Tel: (613) 234-5493  
SUBSIDIARIES OF DONLY HOLDINGS CORPORATION LTD.

**中國旅遊探親團** \$2,799

- \*暢遊廣州，北京，上海，無錫，杭州，南京，桂林，  
南寧，昆明，成都，重慶，長沙，鄭州，洛陽，西安，  
哈爾濱，長春，瀋陽，撫順，青島，濟南等地。
- \*全程連香港23天，專人領隊，一流酒店，包三餐。
- \*機票有效期為一年，可提前出發，可延期回程。
- \*可代申請旅遊完畢後之延期探親。
- \*出發日期：1月19日，3月2日，4月24日，6月26日  
7月21日，8月28日，9月18日，10月9日，11月6日

A black and white woodblock-style illustration of the Great Wall of China. The wall is depicted as a series of stone blocks with crenelated towers, winding its way across a landscape of dark, craggy mountains. The sky above is filled with wispy, cloud-like patterns.

# 祺 梁

承接土木工程  
商業樓面，新建重修，內外設計，樓宇土庫大  
間格，天花外牆，油漆水電工程，專修屋頂瓦  
及熱氣瀝青混沙平頂天面，一律接辦。  
如蒙利用，免費估價。  
地址：亞力山打街五〇四號。  
電話：二五四一—二〇三。  
上午八時至十二時 晚上六時至十二時

# 納偉旅行社

無遠弗屆・無微不至  
Love & White Travel

加溫拿哥大華

Room 110-539 Main St., Vancouver, B. C. Canada

緬街五三九號 110 室 | 電話 : (604)689-0501

## 中國旅遊觀光團 \$2,799

- \* 暢遊廣州，北京，上海，無錫，杭州，南京，桂林，南寧，昆明，成都，重慶，長沙，鄭州，洛陽，西安，哈爾濱，長春，瀋陽，撫順，青島，濟南等地。
- \* 全程連香港 23 天，專人領隊，一流酒店，包三餐。
- \* 機票有效期為一年，可提前出發，可延期回程。
- \* 可代申請旅遊完畢後之延期探親。
- \* 出發日期：1月 19 日，3月 2 日，4月 24 日，6月 26 日，7月 24 日，8月 28 日，9月 18 日，10月 9 日，11月 6 日。

## 廣州旅遊探親團 \$1,699

- \* 暢遊廣州，佛山，從化，星湖或七星岩等地。
- \* 全程連香港 12 天，專人領隊，一流酒店，包三餐。
- \* 機票有效期為一年，可提前出發，可延期回程。
- \* 可代申請旅遊完畢後之延期探親。
- \* 出發日期：1月 23 日，2月 20 日，5月 29 日，7月 17 日。

## 歐洲旅遊團 \$1,649

- \* 暢遊倫敦，巴黎，琉森，法蘭克福，荷京及比京。
- \* 全程 12 天，華人領隊，一流酒店，包早午晚餐。
- \* 亦有 18 天及 24 天之旅程，前往更多之城市。
- \* 可提前出發，可延期回程，需 30 天訂位。
- \* 出發日期：每年由四月起，每月均有團體出發。

## 廸斯尼樂園三藩市巴士旅遊團 \$268

- \* 華人領隊，全程十天，乘坐有空氣調節及洗手間之豪華豪車。
- \* 住宿一流酒店，包各名勝地區與遊樂場之入場券及醫藥保險。
- \* 暢遊廸斯尼樂園，諾氏農莊樂園，環球片場，加州首都，羅省，聖地牙哥動物園與海洋公園，三藩市唐人街及各名勝地區。
- \* 上列 \$268 為五人同房小童之價錢，其他價錢分列如下：
- 四人房 \$305 三人房 \$315 雙人房 \$345 (12 歲以下小童減收 \$20)
- \* 出發日期：80 年 12 月 20 日，12 月 26 日，81 年 4 月 11 日，81 年 6 月 27 日起至 8 月 25 日至逢星期六，12 月 19 日，12 月 20 日。

## 美加西岸豪華巴士旅遊團

- \* 磐石市三日遊 華人領隊  
出發日期：81 年 4 月 17 日，5 月 16 日，9 月 5 日，10 月 10 日
- \* 阿根拿根菜園三日遊 華人領隊  
出發日期：81 年 8 月 1 日
- \* 城多利兩日遊 華人領隊  
出發日期：81 年 7 月 11 日，8 月 8 日，9 月 29 日
- \* 加拿大洛磯山脈七日遊 專人領隊  
出發日期：逢星期日 (81 年由 5 月 30 日起至 9 月 13 日止)

## 廸斯尼樂園旅遊團 \$264

- \* 全程五日五晚，專機前往，專人領隊，一流酒店。
- \* 包廸斯尼樂園一天的入場及十一款遊玩券。
- \* 上列 \$249 為四人同房小童之費用，其他費用如下：
- 四人房 \$299 三人房 \$309 雙人房 \$329 (十二歲以下小童減收 \$20)
- \* 出發日期，逢星期三出發 (由五月七日起至十二日廿四日止)

## 賭城旅遊團 李襦 \$189 拉斯維加 \$199

- \* 全程三或四晚，專機前往，專人領隊，一流酒店。
- \* 奉送各款贈券價值超過 \$100。
- \* 出發日期：逢星期四 (三晚) 及星期日 (四晚) 出發。

## 美加各埠來回機票特平

宛尼辟 \$154 多倫多 \$246 渥太華 \$254 滿地可 \$270  
三藩市 \$150 羅省 \$186 賭城 \$186 紐約 \$317